



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

Compte rendu intégral

Integraal verslag

**Séance plénière du
VENDREDI 2 AVRIL 2021**

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 2 APRIL 2021**

(Matin)

(Ochtend)

SESSION 2020-2021

ZITTING 2020-2021

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE		INHOUD	
EXCUSÉS	1	VERONTSCHULDIGD	1
COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	1	MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING	1
(voir annexes)	15	(zie bijlagen)	15
PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE COOPÉRATION ENTRE L'ÉTAT FÉDÉRAL, LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE, LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE, LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE, LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE, LA RÉGION WALLONNE ET LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE CONCERNANT LE TRAITEMENT DE DONNÉES RELATIVES AUX VACCINATIONS CONTRE LA COVID-19	1	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGS-AKKOORD TUSSEN DE FEDERALE STAAT, DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, DE FRANSE GEMEENSCHAP, DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP, DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPS-COMMISSIE, HET WAALS GEWEST EN DE FRANSE GEMEENSCHAPS-COMMISSIE BETREFFENDE DE VERWERKING VAN GEGEVENS MET BETREKKING TOT VACCINATIES TEGEN COVID-19	1
(N ^{OS} B-65/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. B-65/1 EN 2 – 2020/2021)	
Discussion générale – Oratrices :	1	Algemene bespreking – Sprekers:	1
Mme Farida Tahar, rapporteuse		Mevrouw Farida Tahar, rapporteur	
Mme Céline Fremault (cdH)		Mevrouw Céline Fremault (cdH)	
Mme Françoise De Smedt (PTB)		Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)	
Discussion des articles	2	Artikelsgewijze bespreking	2
DEMANDE DE MODIFICATION DE L'ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE PLÉNIÈRE	2	VERZOEK OM WIJZIGING VAN DE AGENDA VAN DE PLENAIRE VERGADERING	2
PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 24 MARS 2021 ENTRE L'ÉTAT FÉDÉRAL, LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE, LA RÉGION WALLONNE, LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE ET LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE CONCERNANT LE TRANSFERT DE DONNÉES NÉCESSAIRES AUX ENTITÉS	3	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGS-AKKOORD VAN 24 MAART 2021 TUSSEN DE FEDERALE STAAT, DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, HET WAALS GEWEST, DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP EN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPS-COMMISSIE BETREFFENDE DE GEGEVENS- OVERDRACHT VAN	3

FÉDÉRÉES, AUX AUTORITÉS LOCALES OU AUX SERVICES DE POLICE EN VUE DU RESPECT DE L'APPLICATION DE LA QUARANTAINE OU DU TEST DE DÉPISTAGE OBLIGATOIRES DES VOYAGEURS EN PROVENANCE DE ZONES ÉTRANGÈRES ET SOUMIS À UNE QUARANTAINE OU À UN TEST DE DÉPISTAGE OBLIGATOIRES À LEUR ARRIVÉE EN BELGIQUE

(N° B-66/1-2020/2021)

Discussion générale – Orateurs :

Mme Céline Fremault, rapporteuse

Mme Céline Fremault (cdH)

Mme Magali Plovie (Ecolo)

Mme Viviane Teitelbaum (MR)

Mme Véronique Jamoulle (PS)

Mme Françoise De Smedt (PTB)

M. Gilles Verstraeten (N-VA)

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)

Mme Khadija Zamouri (Open Vld)

M. Emmanuel De Bock (DéFI)

M. Alain Maron, membre du Collège réuni

Mme Alexia Bertrand (MR)

Discussion des articles

QUESTIONS ORALES

NOODZAKELIJKE GEGEVENS NAAR DE GEFEDEREERDE ENTITEITEN, DE LOKALE OVERHEDEN OF POLITIEDIENSTEN MET ALS DOEL HET HANDHAVEN VAN DE VERPLICHTE QUARANTAINE OF TESTING VAN DE REIZIGERS KOMENDE VAN BUITENLANDSE ZONES BIJ WIE EEN QUARANTAINE OF TESTING VERPLICHT IS BIJ AANKOMST IN BELGIË

(NR. B-66/1-2020/2021)

Algemene bespreking – Sprekers:

Mevrouw Céline Fremault, rapporteur

Mevrouw Céline Fremault (cdH)

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo)

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)

Mevrouw Véronique Jamoulle (PS)

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)

De heer Gilles Verstraeten (N-VA)

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit)

Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld)

De heer Emmanuel De Bock (DéFI)

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College

Mevrouw Alexia Bertrand (MR)

Artikelsgewijze bespreking

MONDELINGE VRAGEN

3

14

14

3

14

14

1247 Présidence : M. Rachid Madrane, président.

- *La séance est ouverte à 10h56.*

1247 **M. le président.-** Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 2 avril 2021.

1251 **EXCUSÉS**

1251 **M. le président.-** Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Elisa Groppi ;

- Mme Gladys Kazadi ;

- Mme Stéphanie Koplowicz ;

- M. Michaël Vossaert.

1253 **COMMUNICATIONS FAITES
À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE**

1253 *(voir annexes)*

1257 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT
À L'ACCORD DE COOPÉRATION ENTRE
L'ÉTAT FÉDÉRAL, LA COMMUNAUTÉ
FLAMANDE, LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE,
LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE, LA
COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE,
LA RÉGION WALLONNE ET LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE CONCERNANT
LE TRAITEMENT DE DONNÉES RELATIVES
AUX VACCINATIONS CONTRE LA COVID-19**

1257 **(NOS B-65/1 ET 2 – 2020/2021)**

1259 *Discussion générale*

1259 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

1259 **Mme Farida Tahar, rapporteuse.-** Je me réfère au rapport écrit.

1263 **Mme Céline Fremault (cdH).-** Je justifierai l'abstention du groupe cdH au moment du vote. Tant au Parlement francophone bruxellois qu'en Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, j'ai déjà eu l'occasion d'exprimer toutes les réserves de mon groupe politique à l'égard de l'accord de coopération en tant que tel.

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

- *De vergadering wordt geopend om 10.56 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 2 april 2021 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Elisa Groppi;

- mevrouw Gladys Kazadi;

- mevrouw Stéphanie Koplowicz;

- de heer Michaël Vossaert.

**MEDEDELINGEN AAN DE
VERENIGDE VERGADERING**

(zie bijlagen)

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE INSTEMMING MET HET
SAMENWERKINGSAKKOORD TUSSEN DE
FEDERALE STAAT, DE VLAAMSE GEMEENSCHAP,
DE FRANSE GEMEENSCHAP, DE DUITSTALIGE
GEMEENSCHAP, DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE, HET WAALS GEWEST
EN DE FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
BETREFFENDE DE VERWERKING
VAN GEGEVENS MET BETREKKING
TOT VACCINATIES TEGEN COVID-19**

(NRS. B-65/1 EN 2 – 2020/2021)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Farida Tahar, rapporteur (in het Frans).- Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

Mevrouw Céline Fremault (cdH) (in het Frans).- De onthouding van de cdH-fractie zal ik bij de stemming verantwoorden. Ik heb de bedenkingen van mijn fractie bij dit samenwerkingsakkoord als zodanig al duidelijk gemaakt in de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie en de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (VGGC).

1263 **Mme Françoise De Smedt (PTB).**- Le groupe PTB justifiera également son abstention au moment du vote.

1267 **M. le président.**- La discussion générale est close.

1267 *Discussion des articles*

1267 **M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles.

1267 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

1267 *Article 2*

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1271 **DEMANDE DE MODIFICATION DE L'ORDRE
DU JOUR DE LA SÉANCE PLÉNIÈRE**

1271 **M. le président.**- Par courrier du 23 mars 2021, les membres du Collège réuni compétents pour l'Action sociale et de la Santé, Mme Elke Van den Brandt et Alain Maron, ont demandé à inscrire en urgence à l'agenda de la séance plénière de ce jour le projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 24 mars 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune concernant le transfert de données nécessaires aux entités fédérées, aux autorités locales ou aux services de police en vue du respect de l'application de la quarantaine ou du test de dépistage obligatoires des voyageurs en provenance de zones étrangères et soumis à une quarantaine ou à un test de dépistage obligatoires à leur arrivée en Belgique (nos B-66/1 et 2 - 2020/2021).

En application de l'article 52.6 du règlement, je vous sou mets dès lors une demande de modification de l'ordre des travaux en vue d'inscrire à l'ordre du jour de notre séance plénière la discussion et le vote nominatif du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 24 mars 2021 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune concernant le transfert de données nécessaires aux entités fédérées, aux autorités locales ou aux services de police en vue du respect de l'application de la quarantaine ou du test de dépistage obligatoires des voyageurs en provenance de

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB) (*in het Frans*).- Ook de PTB-fractie zal bij de stemming haar onthouding verantwoorden.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

**VERZOEK OM WIJZIGING VAN DE AGENDA
VAN DE PLENAIRE VERGADERING**

De voorzitter.- Bij brief van 23 maart 2021, verzoeken de leden van het Verenigd College bevoegd voor Welzijn en Gezondheid, mevrouw Elke Van den Brandt en de heer Alain Maron, om het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de gegevensoverdracht van noodzakelijke gegevens naar de gefedereerde entiteiten, de lokale overheden of politiediensten met als doel het handhaven van de verplichte quarantaine of testing van de reizigers komende uit buitenlandse zones, bij wie een quarantaine of testing verplicht is bij aankomst in België (nrs. B-66/1 en 2 - 2020/2021), dringend in te schrijven op de agenda van vandaag.

Ik leg u dus een verzoek tot wijziging van de agenda voor, overeenkomstig artikel 52.6 van het reglement, met het oog op de inschrijving op de agenda van de plenaire vergadering van de bespreking en de naamstemming van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 maart 2021 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de gegevensoverdracht van noodzakelijke gegevens naar de gefedereerde entiteiten, de lokale overheden of politiediensten met als doel het handhaven

zones étrangères et soumis à une quarantaine ou à un test de dépistage obligatoires à leur arrivée en Belgique (nos B-66/1 et 2 - 2020/2021).

(Assentiment)

L'ordre du jour est ainsi modifié.

1273 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 24 MARS 2021 ENTRE L'ÉTAT FÉDÉRAL, LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE, LA RÉGION WALLONNE, LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE ET LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE CONCERNANT LE TRANSFERT DE DONNÉES NÉCESSAIRES AUX ENTITÉS FÉDÉRÉES, AUX AUTORITÉS LOCALES OU AUX SERVICES DE POLICE EN VUE DU RESPECT DE L'APPLICATION DE LA QUARANTAINE OU DU TEST DE DÉPISTAGE OBLIGATOIRES DES VOYAGEURS EN PROVENANCE DE ZONES ÉTRANGÈRES ET SOUMIS À UNE QUARANTAINE OU À UN TEST DE DÉPISTAGE OBLIGATOIRES À LEUR ARRIVÉE EN BELGIQUE**

1273 (N° B-66/1-2020/2021)

1273 *Discussion générale*

1273 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

1273 **Mme Céline Fremault, rapporteuse.-** Je me réfère au rapport écrit. J'en profite pour remercier M. Herremans pour sa collaboration.

1273 **Mme Céline Fremault (cdH).-** Il est évident que le respect des quarantaines, du dépistage et des tests obligatoires est nécessaire si l'on veut enrayer l'épidémie et retrouver notre liberté de voyager.

Cependant, cet accord aurait dû être adopté bien plus tôt, dès l'adoption des restrictions en matière de voyages, soit à l'été 2020. Les gouvernements ont péché par défaut d'anticipation. C'est frustrant parce que cette imprévoyance a conduit à la précipitation et nous a contraints à adopter le texte au pas de charge, en commission comme aujourd'hui en plénière, sans avoir recueilli l'avis des experts ni consulté la société civile.

Ce manque d'anticipation a eu pour conséquence que la section de législation du Conseil d'État a dû rendre son avis en chambre réunie en huit jours, tandis que l'Autorité de protection des données (APD) a été obligée de remettre le sien en extrême urgence.

van de verplichte quarantaine of testing van de reizigers komende uit buitenlandse zones, bij wie een quarantaine of testing verplicht is bij aankomst in België (nrs. B-66/1 en 2 - 2020/2021).

(Instemming)

De agenda wordt aldus gewijzigd.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 24 MAART 2021 TUSSEN DE FEDERALE STAAT, DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, HET WAALS GEWEST, DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP EN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE BETREFFENDE DE GEGEVENSOVERDRACHT VAN NOODZAKELIJKE GEGEVENS NAAR DE GEFEDEREERDE ENTITEITEN, DE LOKALE OVERHEDEN OF POLITIEDIENSTEN MET ALS DOEL HET HANDHAVEN VAN DE VERPLICHTE QUARANTAINE OF TESTING VAN DE REIZIGERS KOMENDE VAN BUITENLANDSE ZONES BIJ WIE EEN QUARANTAINE OF TESTING VERPLICHT IS BIJ AANKOMST IN BELGIË

(NR. B-66/1-2020/2021)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Céline Fremault, rapporteur (in het Frans).- Ik verwijst naar het schriftelijk verslag.

Mevrouw Céline Fremault (cdH) (in het Frans).- Verplichte quarantaine en testing zijn noodzakelijk om de epidemie uit te roeien.

Dit akkoord had evenwel veel eerder goedgekeurd moeten worden. De regeringen hebben onvoldoende geanticipeerd, waardoor we nu overhaast te werk moeten gaan en de tekst moeten aannemen zonder het advies van de experts of het middenveld te hebben ingewonnen.

De Raad van State heeft zijn advies in acht dagen moeten uitbrengen. Bovendien hebben de partijen bij dit akkoord minder dan acht dagen gehad om de inhoud ervan af te stemmen op de adviezen. Ten slotte hebben de parlementsleden heel weinig tijd gehad om deze belangrijke tekst te bestuderen.

Enkele punten van het akkoord zijn volgens ons problematisch. Bijvoorbeeld de bewaartermijn van de gegevens van het zogenaamde passenger locator form (PLF). Volgens artikel 5

En outre, les parties à cet accord ont eu moins de huit jours pour en revoir le contenu à la lumière des avis formulés.

Enfin, les parlementaires, de la majorité comme de l'opposition, n'ont disposé que d'un temps extrêmement court pour examiner ce texte essentiel. Nous avons appris la réunion de la commission vendredi dernier et avons encore dû attendre quelques jours pour obtenir le texte. Tout cela rend le travail très difficile.

Je voudrais également revenir sur quelques points du contenu de l'accord, qui nous semblent problématiques. C'est le cas, notamment, de la période de conservation des données du formulaire de localisation du passager (Passenger Locator Form, PLF). L'article 5 la limite à la durée de la quarantaine obligatoire avec un délai maximum de 14 jours calendrier, selon l'arrivée du voyageur en Belgique et l'activation du code de prescription du test Covid-19 (Covid-19 Test Prescription Code, CTPC). En revanche, l'article 7 prévoit un délai de 28 jours à compter de la date d'arrivée. Ces différences de délai nuisent à la lisibilité du processus.

¹²⁷⁷ La deuxième interrogation porte sur les conditions auxquelles les données peuvent être transmises par les entités fédérées aux autorités locales et aux services de police. L'article 3, paragraphe 2, en particulier nous pose toujours problème. Les dispositions qui règlent ce transfert restent floues.

Troisième question, le rôle du Comité de sécurité de l'information à qui il est confié le soin de définir les modalités de transmission à l'autorité sanitaire fédérale du trafic international (Saniport) de la liste des voyageurs en provenance des zones rouges auxquels un CTPC a été attribué mais qui ne l'ont pas utilisé. Nous avons une vraie réserve à ce sujet et nous nous demandons s'il n'aurait pas été plus judicieux d'avoir recours à un accord de coopération d'exécution pour éviter toute controverse.

L'article 7 laisse aussi entendre que les entités fédérées pourraient adopter un PLF identique à celui utilisé au niveau fédéral, ce que le Conseil d'État considère comme un abus de compétence.

À côté de la base juridique, il y a un manque de précision sur un certain nombre de questions, notamment sur le respect du principe de proportionnalité dans un contexte législatif très bancal, surtout depuis l'arrêt du tribunal de première instance de ce mercredi 31 mars.

Je terminerai mon intervention par une question plus politique : la répartition des rôles entre les entités fédérées et les autorités locales concernant le respect des mesures de quarantaine et le test de dépistage obligatoire. L'accord renvoie vers les autorités fédérées qui restent libres d'assumer l'ensemble ou une partie du contrôle ou de se décharger sur les autorités locales. Nous craignons en outre que les autorités locales et les services de police soient chargés d'une lourde mission sans disposer de moyens à cet effet. Or, ils sont déjà surchargés, comme nous l'entendrons probablement cet après-midi lors du débat

bedraagt die termijn maximaal 14 kalenderdagen, maar artikel 7 voorziet in een termijn van 28 dagen.

Een tweede vraag betreft de voorwaarden waaronder de deelstaten de gegevens aan de lokale overheden en politiediensten kunnen doorsturen. De bepalingen blijven zeer vaag.

Een derde vraag heeft betrekking op de rol van het Informatieveiligheidscomité (IVC), dat de regels moet vaststellen voor de overdracht aan de havengezondheidsautoriteit Saniport van de lijst met reizigers afkomstig uit rode zones waaraan een Covid-19 Test Prescription Code (CTPC) is toegekend, maar die nog niet is gebruikt.

Artikel 7 bepaalt ook dat de deelstaten eenzelfde PLF zouden kunnen aannemen als dat van de federale overheid, wat de Raad van State als misbruik van bevoegdheden beschouwt.

Voorts zijn er nog heel wat onduidelijkheden over de naleving van het evenredigheidsbeginsel.

De deelstaten zijn vrij om de controle op de naleving van de verplichte quarantaine en testing zelf uit te voeren of over te laten aan de lokale overheden. We vrezen dat de lokale overheden en politie deze zware taak moeten uitvoeren zonder over de nodige middelen te beschikken. De naleving van de quarantaine en testing is nochtans van cruciaal belang.

De cdH-fractie zal zich onthouden.

d'actualité sur les événements qui se sont déroulés hier à Bruxelles.

L'accord de coopération a dès lors peu d'effet sur le contrôle qu'il prétend instaurer et nous ne pouvons que le déplorer parce que nous sommes convaincus que le respect de la quarantaine et des tests de dépistage est essentiel. Pour y parvenir, des moyens sont nécessaires tant au niveau du gouvernement fédéral que des entités fédérées et il ne faut pas se décharger sur les autorités locales, qui sont soumises à rude épreuve depuis des mois.

Je précise que le groupe cdH s'abstiendra sur ce texte.

¹²⁸¹ **Mme Magali Plovie (Ecolo).**- Plus que jamais, le groupe Ecolo tient à souligner les balises émises par l'Autorité de protection des données (APD) dans l'avis rendu au sujet de cet accord de coopération. L'APD rappelle notamment que toute ingérence dans le droit au respect de la protection des données à caractère personnel, en particulier lorsque l'ingérence s'avère importante, n'est admissible que si elle est nécessaire et proportionnée à l'objectif (ou aux objectifs) qu'elle poursuit et qu'elle est encadrée par une norme suffisamment claire et précise dont l'application est prévisible pour les personnes concernées. Ces balises sont très importantes pour le groupe Ecolo.

Nous souhaitons également rappeler deux des recommandations que nous avons votées dans le cadre de la commission spéciale Covid-19. La recommandation 44 prévoit de favoriser la sensibilisation et la promotion de la santé, y compris dans la communication, afin d'améliorer la compréhension et l'adhésion de la population aux mesures sanitaires en la rendant actrice principale de sa santé. Quant à la proposition 46, elle recommande de veiller, en période de crise, à un équilibre entre restrictions et mesures pédagogiques d'incitation, pour garder l'adhésion de la population aux mesures, et de privilégier les méthodes relevant de la santé communautaire.

En commission, de nombreuses remarques et réserves ont été émises concernant cet accord de coopération. Le groupe Ecolo peut bien entendu les partager mais, alors qu'elles ont été exprimées lors des négociations, je trouve regrettable qu'elles n'aient pas été entendues. Nous aurions pu ainsi éviter de nous retrouver face à un texte qui ne nous convient que très moyennement.

Je me permets aussi de rappeler que, lors des négociations d'un accord de coopération, nous devons composer avec d'autres approches et d'autres visions. Je sais que monsieur le ministre est très attentif aux balises qu'il convient de mettre en place pour protéger nos droits et libertés fondamentaux et qu'il privilégie une approche préventive plutôt qu'une approche répressive. J'en veux pour preuve les protocoles d'accord qu'il a négociés avec les bourgmestres sur le même sujet. D'ailleurs, en commission, il a souligné sa volonté de poursuivre son approche de la pandémie de manière prioritairement préventive. Force est toutefois de constater que cette vision ne fait pas l'unanimité, ce qui engendre une évolution de l'approche de la crise que nous déplorons et crée des brèches dangereuses pour notre état de droit. Au vu de

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) (in het Frans).- *De Ecolo-fractie wijst op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA). Deze autoriteit herinnert eraan dat de bescherming van persoonsgegevens maar in zeer strikte omstandigheden kan worden geschonden, namelijk als de inmenging noodzakelijk is en in verhouding staat tot het nagestreefde doel. Voorts moet die inmenging in zeer duidelijke regelgeving worden vastgelegd.*

We herinneren ook aan twee aanbevelingen die we hebben goedgekeurd in de bijzondere Covid-19-commissie: aanbevelingen 44 en 46, waar het gaat over sensibilisering en gezondheids promotie.

In de commissie zijn veel opmerkingen geformuleerd over dit samenwerkingsakkoord. Ik vind het jammer dat er niet naar geluisterd is.

Bij onderhandelingen over een samenwerkingsakkoord botsen we op uiteenlopende visies. Ik weet dat de minister bijzondere aandacht schenkt aan de bescherming van onze fundamentele rechten en vrijheden en dat hij vooral wil inzetten op preventie. We moeten evenwel vaststellen dat niet iedereen die visie deelt. Dat leidt tot een verschillende aanpak van de crisis, wat we betreuren. Ik hoop dat we in de toekomst almaar talrijker zullen zijn om sommige uitwassen aan te klagen.

l'ensemble des remarques des uns et des autres, j'espère que nous serons dès lors de plus en plus nombreux à l'avenir à les dénoncer dans les lieux adéquats.

1283 **Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- Si nous voulons lutter efficacement contre la propagation du virus et de ses variants, des mécanismes doivent rapidement être mis en œuvre pour le contenir et appliquer les mesures qui s'imposent en matière de tests et de quarantaine dès le retour sur notre territoire. Cet accord de coopération qui s'inscrit dans la ligne directe de l'ordonnance du mois de juillet devrait permettre aux entités fédérées de transmettre les données utiles aux autorités locales pour leur donner les moyens de contrôler, à leur échelle, l'application et le respect des règles.

À plusieurs reprises, le groupe MR a souligné qu'en matière de transmission des données aux autorités locales pour le respect de la quarantaine, la Communauté flamande et la Région wallonne étaient déjà, au mois de juillet, bien plus avancées que la Commission communautaire commune (Cocom). Ces dernières n'ont en effet pas dû attendre une intervention fédérale pour s'inscrire dans une logique constructive de transmission des données aux autorités locales et de police. Au moment de la modification de l'ordonnance relative à la politique de prévention en santé, le groupe MR avait insisté pour que la Cocom leur emboîte le pas et que des protocoles soient rapidement établis avec les autorités locales. Hélas, cela n'a pas été fait.

Notre crainte concerne l'absence d'une véritable volonté politique de collaborer efficacement pour avancer. Notre Région aurait pu progresser depuis longtemps, comme les deux autres, qui ont pris leurs responsabilités en adaptant leur législation.

Quelles conditions pourraient-elles empêcher la transmission de ces données aux autorités locales ?

De quels recours dispose une autorité locale à laquelle on refuserait de transmettre des données ?

1285 Pour le reste, conscient de la nécessité de voir cet accord de coopération aboutir pour le respect effectif de la quarantaine et du dépistage obligatoire sur notre territoire, notre groupe votera en faveur de ce texte.

Nous espérons que les autorités locales pourront disposer de tous les moyens nécessaires pour mener à bien cette mission sur le terrain.

1287 **Mme Véronique Jamoulle (PS).**- Comme annoncé en commission, le groupe PS soutiendra cet accord de coopération. Nous souhaitons toutefois qu'il soit interprété et mis en œuvre en tenant compte d'une série de balises mises en évidence par l'Autorité de protection des données (APD), l'Organe de contrôle de l'information policière (COC) et le Conseil d'État. Il va de soi qu'il faut lutter contre la propagation de la pandémie et que la quarantaine et le dépistage sont essentiels à cet égard. Cependant,

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Als we het virus doeltreffend willen bestrijden, moeten we snel mechanismen invoeren om de nodige quarantaine- en testingmaatregelen toe te passen. Dit samenwerkingsakkoord maakt het de deelstaten mogelijk de nodige gegevens aan de lokale overheden te bezorgen om de naleving van de regels te kunnen controleren.*

De Vlaamse Gemeenschap en het Waals Gewest stonden in juli al veel verder dan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) op het gebied van gegevensoverdracht aan de lokale overheden voor de naleving van de quarantaine.

We vrezen dat er geen echte politieke wil is om samen te werken en vooruitgang te boeken. Wat belet er een gegevensoverdracht aan de lokale overheden? Wat kan een lokale overheid doen als ze geen gegevens krijgt?

Dit samenwerkingsakkoord is nodig om de naleving van de verplichte quarantaine en testing te verzekeren en daarom zal onze fractie deze tekst goedkeuren.

Mevrouw Véronique Jamoulle (PS) *(in het Frans).*- *De PS-fractie zal dit samenwerkingsakkoord steunen. Bij de uitvoering ervan moet evenwel rekening worden gehouden met het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA), het Controleorgaan op de Politie Informatie en de Raad van State.*

Het moet duidelijk zijn dat onze benadering veeleer preventief is, met een focus op ondersteuning en informatie.

il s'agit d'une atteinte grave à nos libertés fondamentales et à la protection des données personnelles.

C'est la raison pour laquelle nous souhaitons qu'il soit bien clair que l'approche sera davantage préventive, axée sur le soutien et l'information. Comme Mme Plovie l'a rappelé, c'est d'ailleurs ce qui a été demandé par la commission spéciale Covid-19.

Ma deuxième remarque portera sur le transfert des données aux bourgmestres. L'ordonnance du 19 juillet 2007 prévoit en effet une collaboration entre le médecin inspecteur de l'hygiène et les bourgmestres. En revanche, cette ordonnance ne contient aucune disposition en ce qui concerne le transfert de données aujourd'hui. Or lorsqu'il s'agit de données personnelles, à plus forte raison touchant à la santé, utilisées dans un contexte de limitation, de contrôle et de sanction, il me semble important de suivre l'avis de l'autorité de contrôle pour déterminer les personnes qui pourront gérer ces données et la durée de leur conservation.

1289 Il est essentiel d'avoir une base juridique. À cette fin, il conviendrait d'adapter l'ordonnance du 19 juillet 2007. Vous avez d'ailleurs laissé la porte ouverte à cette possibilité en commission.

1291 **Mme Françoise De Smedt (PTB).**- Je rappellerai ce que nous avons déjà évoqué en réunion. Nous regrettons que ce texte important, qui aura des conséquences sur la vie privée, ne puisse pas être davantage discuté, faute de temps. Il est par ailleurs symptomatique de la complexité institutionnelle de notre pays. Si la matière de la santé était gérée à un seul niveau de pouvoir, un tel accord serait sans objet.

La quarantaine a été imposée pour limiter la propagation du Covid-19 et protéger le droit à la vie et à la santé de l'ensemble des citoyens. Cependant, cette mesure a été prise par des arrêtés ministériels qui n'ont pas été discutés démocratiquement, posant dès lors un problème de légalité, de proportionnalité et d'efficacité. Les données à caractère personnel collectées ne sont pas énumérées de manière exhaustive dans la réglementation, ce qui est contraire à l'article 5.1.c du règlement général sur la protection des données (RGPD).

La Ligue des droits humains a accueilli ce projet négativement : elle demande que les autorités belges sortent de la logique d'interdiction, de contrôle et de sanction dans laquelle elles sont engagées depuis le début de la pandémie. Le recours au droit pénal doit rester subsidiaire et réservé aux situations les plus graves.

Pour inciter au respect de la quarantaine, nous prônons une approche basée sur le soutien et la solidarité, plutôt que sur la répression. L'objectif n'est pas de transmettre des données aux services de police, mais plutôt de garantir, entre autres, le maintien à 100 % du salaire des personnes en quarantaine.

Aujourd'hui, ce n'est pas le cas. Le travailleur doit donc choisir : soit il respecte la quarantaine et il perd des revenus, soit il ne la

Mijn tweede opmerking betreft de gegevensoverdracht aan de burgemeesters. Het is belangrijk dat het advies van de GBA wordt gevolgd om uit te maken wie deze gegevens mag beheren en hoelang ze moeten worden bewaard.

Een juridische grondslag is van fundamenteel belang. Daarom moet de ordonnantie van 19 juli 2007 worden aangepast. U hebt daarvoor trouwens de deur opengelaten in commissie.

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB) (in het Frans).- *We betreuren dat deze tekst wegens tijdsgebrek niet grondiger kan worden besproken. Hij is bovendien symptomatisch voor de institutionele complexiteit van ons land.*

De quarantaine is opgelegd om de verspreiding van Covid-19 tegen te gaan. Deze maatregel is echter genomen bij ministeriële besluiten.

De Ligue des droits humains heeft dit ontwerp negatief onthaald. De hele aanpak is gebaseerd op verbieden, controleren en bestraffen. Wij pleiten voor een aanpak gebaseerd op solidariteit en niet op repressie. Het doel is niet om de gegevens aan de politiediensten over te maken, maar onder andere om te verzekeren dat mensen in quarantaine 100% van hun loon behouden.

Dat is vandaag niet het geval. De werknemer staat dus voor de keuze: ofwel leeft hij de quarantaine na en verliest hij inkomen, ofwel leeft hij ze niet na en gaat hij werken, wat tot gevaarlijke situaties leidt. Het beoogde resultaat zal niet gehaald worden met repressie.

Daarom zullen we ons onthouden over deze tekst.

respecte pas et se rend au travail, ce qui engendre des situations dangereuses. Le résultat recherché ne sera pas atteint par une posture répressive, qui n'obtiendra par ailleurs pas l'aval de la population.

Pour cette raison, nous nous abstenons sur le texte.

¹²⁹³ **M. Gilles Verstraeten (N-VA)** (en néerlandais).- À Bruxelles, la N-VA demande depuis longtemps un système de contrôle efficace, car nous savons à quel point le dépistage, la traçabilité, la quarantaine et la vaccination sont des éléments essentiels pour contrôler la situation virale dans le pays.

La N-VA soutiendra l'accord de coopération, mais je suis surpris par l'attitude de certains membres de la majorité, qui prétendent que les tests, le traçage et la mise en quarantaine peuvent constituer des violations de l'État de droit. Puis-je leur rappeler, par exemple, que les magasins sont fermés et que les professions de contact ne peuvent être exercées parce que nous ne pouvons pas contrôler la situation avec les moyens adéquats ?

Toutes les mesures ont été prises sur la base d'arrêtés ministériels et non selon la procédure parlementaire légale. Elles ont été déclarées inconstitutionnelles par le tribunal de première instance de Bruxelles parce que dépourvues de base juridique.

¹²⁹⁵ *Vous devez de toute urgence revoir vos priorités en matière de respect de l'État de droit.*

¹²⁹⁷ **Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)** (en néerlandais).- *Tant que suffisamment de personnes ne sont pas vaccinées, nous devons pouvoir prendre les mesures qui s'imposent. En ce qui concerne l'interdiction des voyages non essentiels, la Belgique a cependant essuyé les critiques de la Commission*

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- De N-VA is in Brussel al lang vragende partij voor een betere controle op het verplicht testen en traceren en de verplichte quarantaine. We vragen al maanden dat er een efficiënt systeem zou worden opgezet in Brussel en dat de gegevens zo nodig doorgegeven worden aan de lokale autoriteiten en de administratieve politie om de naleving ervan op te volgen.

Al maandenlang wordt er gezegd dat testen, traceren en quarantaine, samen met vaccinatie, essentiële elementen zijn om de virale situatie in het land onder controle te houden. Daar zijn wij het uiteraard mee eens, maar jammer genoeg stellen we vast dat het systeem onvoldoende gefunctioneerd heeft en dat het een tweede golf niet vermeden heeft. En ook nu weer gaat het de verkeerde kant op.

De N-VA zal het samenwerkingsakkoord steunen, maar ik ben verbaasd over de houding van bepaalde leden van de meerderheid. U hebt enerzijds de mond vol van de rechtstaat en het handhavingsbeleid, maar beweert anderzijds dat testen, traceren en quarantaines mogelijk schendingen van de rechtstaat zijn. Mag ik u eraan herinneren, beste collega's van de meerderheid, dat winkels gesloten zijn en contactberoepen niet mogen worden uitgeoefend omdat we de situatie niet onder controle krijgen met de correcte middelen? Er bestaat een algemene mondkmaskerplicht in Brussel. Als ik moederziel alleen in een park sta, moet ik een mondk masker dragen of ik kan een boete krijgen. Kinderen worden beroofd van nog maar eens een week onderwijs. De volledige Brusselse bevolking wordt onder huisarrest geplaatst vanaf 22 uur, twee uur vroeger dan in de rest van het land. Die maatregelen zijn allemaal genomen op basis van ministeriële besluiten en niet volgens de wettelijke parlementaire weg. De rechtbank van eerste aanleg van Brussel heeft verklaard dat ze ongrondwettelijk zijn omdat ze geen legale basis hebben. Zelfs als een aantal maatregelen een wettelijke basis krijgt, denk ik dat mensenrechtenorganisaties toch nog een proces zouden kunnen aanspannen met het argument dat de maatregelen niet proportioneel zijn.

Dat vindt u allemaal prima, zowel in Brussel als federaal. Maar als bijvoorbeeld de quarantaine moet worden toegepast en gecontroleerd, dan haakt u plots af en wilt u geen sancties of handhaving. Dat zou immers de rechtstaat kunnen schenden! U moet dringend beslissen waar uw prioriteiten liggen als het gaat over respect voor de rechtstaat.

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).- Zoals al gezegd in de commissie, steunt one.brussels-Vooruit de samenwerkingsovereenkomst. Zolang nog niet voldoende

européenne, pour avoir fermé ses frontières trop longtemps. De nombreux ressortissants européens ont ainsi été séparés de leur famille. Il est donc nécessaire de proposer d'autres solutions ainsi que des mesures plus ciblées pour contenir la propagation du coronavirus.

La collecte et le partage des données avec les instances et la police locales, afin de s'assurer que tous les voyageurs se conforment aux tests et à la quarantaine obligatoires, devraient nous permettre de maintenir les frontières ouvertes. Néanmoins, il est pour nous primordial que les données personnelles collectées soient supprimées après deux semaines, comme précisé dans l'accord de coopération.

Mon parti soutient donc cet accord de coopération, mais il met en garde : la Belgique - ou Bruxelles - ne doit pas devenir un État policier qui fait du contrôle et de la répression la norme.

mensen gevaccineerd zijn, moeten we de nodige maatregelen kunnen nemen om het coronavirus te bestrijden.

Een maatregel die al langer geldt, is het verbod op niet-essentiële reizen. België heeft zijn grenzen gesloten. Voor de inwoners is dat een ingrijpende maatregel. Intussen is ons dat op kritiek van de Europese Commissie komen te staan, aangezien binnen de Schengenzone grenzen slechts maximaal twee maanden gesloten mogen worden.

Voor vele Brusselaars is de impact groot, want een kwart van onze stad bestaat uit EU-burgers die door de maatregelen vaak voor lange tijd gescheiden zijn van hun familie. Daarom is het nodig om een alternatief en meer gerichte maatregelen voor te stellen om de verspreiding van het coronavirus in te dijken. Mogelijkheden zijn meer controle en handhaving op het testen en de quarantaine van reizigers die terugkeren uit een rode zone.

Door die gegevens te verzamelen en ze te delen met de lokale instanties en politie, om erop toe te zien dat alle reizigers zich houden aan hun quarantaineplicht en hun verplichte testafname, kunnen we de grenzen openhouden. Maar extra monitoring, meer gegevens bewaren en politiehandhaving zijn oplossingen waaraan uiteraard ook nadelen kleven. Ze zijn repressief en neigen naar een surveillancestaat. Het is een prijs die we betalen om deze pandemie te bestrijden, maar het is geen fijne prijs, net als alle andere beperkingen die we hebben moeten ondergaan, zoals de avondklok.

We leven in bijzondere tijden, waarin de overheid bijzondere en verregaande maatregelen neemt. Daarom is het voor ons uiterst belangrijk dat persoonsgegevens na twee weken worden gewist, zoals dat in de samenwerkingsovereenkomst wordt vermeld. Daarom ook moeten we duidelijk stellen dat deze wetgeving geen precedent mag scheppen voor hoe we met onze burgers en hun gegevens willen omgaan na de coronacrisis. Het is de levensbedreigende situatie van Covid-19 die uitzonderlijk zware ingrepen rechtvaardigt.

Wij steunen dus dit samenwerkingsakkoord, maar België of Brussel mag wat onze fractie betreft geen politiestaat worden waar controle en repressie de norm zijn.

Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).- Er gingen lange discussies in de commissie aan vooraf, maar de Open Vld beschouwt dit samenwerkingsakkoord als een teken van solidariteit tussen de drie gewesten. We sluiten er ons dan ook graag bij aan.

Dit akkoord garandeert dat er gepast wordt omgegaan met persoonsgegevens. Ook de duur wordt gecontroleerd. Bovendien garandeert het dat iedereen, met of zonder rijksregisternummer, gevaccineerd zal kunnen worden. Daarnaast valt de goede samenwerking met de lokale besturen op. In deze pandemie is dat onontbeerlijk voor een optimaal resultaat.

Nog een positief punt van het samenwerkingsakkoord is de onderlinge openheid van de gewesten ten aanzien van

¹²⁹⁹ **Mme Khadija Zamouri (Open Vld)** (en néerlandais).- *L'Open Vld se réjouit de cet accord de coopération, signe de solidarité entre les trois Régions et de coopération avec les administrations locales. Il garantit en effet un traitement approprié des données à caractère personnel, limité dans le temps, et permet à tout le monde de se faire vacciner.*

Un autre point positif est l'ouverture des Régions à l'égard de Vaccinnet, qui facilite le suivi et la planification de la vaccination.

Nous ne pouvons que soutenir un tel accord de coopération basé sur la solidarité.

¹³⁰¹ **M. Emmanuel De Bock (DéFI).**- L'adoption de cet accord de coopération intervient au lendemain de la décision du tribunal de première instance de Bruxelles, qui a sommé le gouvernement belge de mettre fin à l'illégalité des mesures sanitaires dans un délai de trente jours. Pour mon groupe DéFI, il faut impérativement un débat démocratique sur ces mesures au parlement, afin de garantir leur légalité.

J'ai apprécié, lors de nos débats en commission mercredi, cette recherche de la légalité, ainsi que l'absence de toute arrogance et de toute volonté de croire que ce texte constituait la solution à tous nos problèmes. Je respecte infiniment le point de vue de ceux qui vont voter contre, de ceux qui vont s'abstenir et de ceux qui vont le soutenir, car pour la plupart de ces derniers, dont nous sommes, ce ne sera pas un vote sans réserves.

Le texte qui nous est proposé arrive tard, peut-être même un peu trop tard. On a fermé les écoles, mais Sciensano nous a informé, deux jours après cette fermeture, qu'il n'y avait pas plus de transmissions du virus dans les écoles qu'ailleurs. On nous fait nous entasser dans les transports publics en nous expliquant que ce n'est pas dangereux, mais on lit dans la presse que le personnel de la STIB est deux fois plus touché que celui des autres entreprises. On ferme les frontières et on s'étonne que les Belges se rendent à la côte en train. Pour éviter le chaos, on soutient sans rire des règles aussi surréalistes que l'occupation, dans les trains, des seuls sièges situés côté fenêtre, mais uniquement à l'aller et pas au retour. On en est là !

Le couvre-feu dissocié fait partie de ces mesures contraignantes qui nous amènent à nous interroger systématiquement sur la pertinence et l'efficacité de l'ensemble des mesures que nous prenons et imposons à la population. Mon groupe a soutenu l'octroi des pouvoirs spéciaux au gouvernement et le couvre-feu avancé à 22 heures à Bruxelles, plus tôt que partout ailleurs dans le pays. Toutefois, aujourd'hui, six mois plus tard, le maintien de ces mesures et l'ajout de nouvelles mesures doit nous faire réfléchir sur leur bien-fondé.

On nous a expliqué, ici même dans cette enceinte, que le couvre-feu faisait partie d'une stratégie globale qui devait notamment permettre de garder les écoles ouvertes. Maintenant que ces dernières sont fermées, ne faut-il donc pas revoir un certain nombre de ces mesures et faire en sorte que les rassemblements se fassent plutôt en plein air que dans des espaces confinés ? Je suis, par exemple, convaincu que les jeunes ont eu beaucoup plus d'activités dans des espaces confinés et que celles-ci ont permis la circulation du virus. Malgré le couvre-feu dissocié, on constate que dans les autres villes comme Liège, Mons,

Vaccinnet. Dat is een systeem om te kunnen traceren en plannen wie wanneer gevaccineerd wordt, de gegevens te beheren en de logistiek te organiseren. Vlaanderen stelt dat systeem eenvoudigweg open voor de andere gewesten om er vrij gebruik van te maken.

Zo'n solidair samenwerkingsakkoord krijgt dan ook onze volle steun.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Men vraagt ons dit samenwerkingsakkoord goed te keuren de dag na de uitspraak van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel. De Belgische regering moet binnen dertig dagen een einde te maken aan de onwettelijke basis van de coronamaatregelen. DéFI is van mening dat er over deze maatregelen een democratisch debat in het parlement moet komen.*

Tijdens onze debatten in de commissie woensdag heb ik deze zoektocht naar een wettelijke basis gewaardeerd.

De tekst die ons wordt voorgelegd komt laat, misschien zelfs wat te laat. We zitten opeengepakt in het openbaar vervoer en krijgen te horen dat dat niet gevaarlijk is. Maar in de pers lezen we dat er bij het personeel van de MIVB twee keer meer besmettingen zijn dan bij andere ondernemingen. Om chaos te vermijden worden surrealistische regels opgelegd: treinpassagiers mogen alleen aan het raam zitten, maar dan enkel als ze naar de kust reizen en niet op de terugreis. Zo ver is het gekomen!

Mijn fractie was voor de avondklok om 22 uur. Maar zes maanden later moeten we nadenken of de maatregel nog gegrond is. De avondklok maakte deel uit van een algemene strategie om de scholen open te houden. Moeten dergelijke maatregelen niet herzien worden nu de scholen gesloten zijn? Ondanks de avondklok stijgen de cijfers even sterk in Brussel als in andere steden.

Charleroi, Anvers, Gand ou Louvain, la hausse des chiffres n'est ni moins forte ni plus forte qu'à Bruxelles.

¹³⁰³ Je comprends le ras-le-bol de la population vis-à-vis de ces mesures contraignantes et difficilement praticables, qu'il s'agisse du respect de la bulle d'une personne, de l'obligation de s'asseoir côté fenêtre dans les trains à l'aller, du couvre-feu dissocié obligeant tout un chacun, quelle que soit sa destination, à devoir se justifier en permanence.

Ce texte qui nous est soumis aujourd'hui est nécessaire, mais va ajouter des contraintes telles que l'obligation de devoir remplir des documents, formulaires et codes QR, de les emporter avec soi, mais aussi de devoir se justifier lors de contrôles, amenés à se multiplier. Il pose la question de la transmission de données sensibles à la police et de leur destruction après quatorze jours. L'adhésion de la population ne peut se faire que si chacun souscrit à ces démarches dans l'intérêt du plus grand nombre, que si chacun renonce à partir à l'étranger et que, à l'instar de ce qui s'est passé aux dernières vacances de Noël et nouvel an, l'on ne commet pas l'erreur de ne pas tester la population au sortir des trains et avions, contrairement à ce qui était déjà en vigueur à l'étranger.

L'adhésion de la population ne se décrète pas, mais se crée patiemment, par la transparence des études concernant tant les foyers épidémiques que l'évaluation de nos propres politiques. L'adhésion ne pourra se faire que si chacun est traité de la même manière, qu'équité et proportionnalité guident la main du législateur. Or, ce texte n'est pas parfait et je vous suis reconnaissant de l'avoir reconnu en réunion de commission, M. le ministre. Ainsi, par exemple, la liste des exceptions que contient ce texte n'est pas jointe. Vous nous avez rappelé qu'elle était en discussion au niveau du gouvernement. Je souhaite que vous nous détailliez ces exceptions, car on ne peut voter ce texte à l'aveugle.

Les travaux parlementaires menés lundi au niveau fédéral nous ont notamment appris qu'un certain nombre de personnes ne doivent ni être testées obligatoirement ni être mises en quarantaine. Je pense par exemple au personnel diplomatique, aux personnes en voyage d'affaires, ou encore aux étudiants en déplacement dans le cadre de leurs cours. Quels sont les critères motivant ces exceptions ? Une femme d'affaires est-elle moins susceptible de se faire contaminer qu'une personne voyageant pour le plaisir, sachant que le lieu de travail est souvent le premier foyer épidémique ?

Plus globalement, nous devons nous interroger au sujet de l'efficacité de cet accord de coopération, qui penche plus sur une dynamique de répression que sur une dynamique de sensibilisation et de coopération. Sans doute le temps irrémédiablement perdu ne nous permet-il pas de faire autrement.

Au nom de mon groupe, je remets ma confiance au gouvernement et lui demande de ne pas céder à la tentation facile de cette nouvelle bureaucratie sanitaire qui nous est imposée par

Ik begrijp dat de bevolking al deze, in de praktijk vaak moeilijk toe te passen, regeltjes beu is.

Deze tekst is noodzakelijk, maar zal tegelijk nog meer maatregelen opleggen, zoals de verplichting om documenten in te vullen en zich te verantwoorden bij controles. Ook bevat hij bedenkelijke passages over de overdracht van persoonlijke gegevens aan de politie.

De steun bij de bevolking kan niet bij decreet worden gegeneerd, maar groeit langzaam op basis van transparant wetenschappelijk onderzoek en een evaluatie van het beleid. Een gelijkwaardige en proportionele behandeling van iedereen, dat is wat vertrouwen wekt.

Deze tekst is niet perfect. Zo is er geen lijst met uitzonderingen toegevoegd. Kunt u deze uitzonderingen toelichten? Een aantal mensen hoeft immers noch te worden getest, noch in quarantaine te gaan. Ik denk aan diplomaten en zakenreizigers. Op welke criteria zijn deze uitzonderingen gebaseerd? Raakt een zakenvrouw minder snel besmet dan iemand die op vakantie gaat?

Meer in het algemeen moeten we ons afvragen of dit samenwerkingsakkoord doeltreffend is. Het focust meer op repressie dan op sensibilisering.

In naam van mijn fractie stel ik vertrouwen in de regering en vraag ik niet toe te geven aan de verleiding van deze nieuwe sanitaire bureaucratie die de pandemie ons oplegt. De regering moet onze gegevens en vrijheden beschermen.

la pandémie. Qu'il veuille à être le garant de la protection de nos données et de nos libertés.

1305 **M. Alain Maron, membre du Collège réuni.**- Contrairement à ce que prétend le PTB, nous avons une base légale pour les mises en quarantaine, y compris lors de retours de l'étranger : l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé, modifiée en juillet dernier. Cette ordonnance donne une base légale aux services de la Commission communautaire commune (Cocom) et au médecin-inspecteur d'hygiène, et prévoit que ce dernier peut demander la collaboration d'un bourgmestre.

La décision prise par le Comité de concertation au mois de février, qui a été traduite dans cet accord de coopération, concerne l'ensemble des Régions et des entités. Autrement dit, aucune Région n'a davantage pris ses responsabilités qu'une autre. C'est un mythe ! La Région bruxelloise dispose d'un système effectif de contrôle des quarantaines depuis cet été. Prétendre le contraire est totalement faux. Par ailleurs, aucune des autres Régions - pas même la Flandre - n'a infligé d'amende à une personne revenue de l'étranger qui n'aurait pas respecté sa quarantaine.

En dehors même de cet accord, des discussions ont eu lieu avec les dix-neuf bourgmestres en vue d'établir un protocole de gestion des différents aspects liés au transfert des données entre la Région et les communes afin de contrôler la quarantaine des personnes qui reviennent de l'étranger. En ce sens, les autorités communales assument, en quelque sorte, un rôle de sous-traitant du médecin-inspecteur d'hygiène.

1307 Il importe pour nous qu'il n'y ait qu'une seule politique et non dix-neuf manières de procéder. Le virus ne connaît pas les frontières régionales et encore moins communales. Dans une ville comme Bruxelles, gérer une épidémie différemment d'une commune à l'autre est absurde. Pourtant, les dix-neuf bourgmestres ne pensent pas tous la même chose. Certains envoient des huissiers chercher des données, tandis que d'autres souhaiteraient ne pas devoir s'occuper de ce type de question et pensent que ce n'est pas une priorité pour leur police. Ces différences d'approche existent également entre les bourgmestres en Wallonie et en Flandre. En Région bruxelloise, il nous semble important de mener une politique qui soit la plus cohérente possible.

Mme Teitelbaum, il s'agit peut-être du grand rêve de l'un des bourgmestres MR bruxellois, mais il ne pourra pas demander, exiger ni obtenir automatiquement certaines données. Ce n'est ni prévu dans le protocole d'accord ni dans l'accord de coopération qui vous est soumis aujourd'hui. Certaines données seront effectivement envoyées par Saniport à la police, sans même passer par les services régionaux. Cela concerne strictement les personnes qui ont rempli un PLFet qui n'ont pas activé leur CTPC pour se faire dépister. Le cas échéant, ces données seront transmises automatiquement et directement aux autorités communales. Ce point a fait l'objet de très nombreuses discussions et découle de la décision adoptée par les membres

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Anders dan de PTB beweert, bestaat er een wettelijke basis voor de quarantaine: de ordonnantie van 19 juli 2007.*

Het besluit van het Overlegcomité van februari, dat in dit samenwerkingsakkoord is vertaald, betreft alle gewesten. Geen enkel gewest heeft dus meer zijn verantwoordelijkheid genomen dan de andere. Dat is een mythe! Het Brussels Gewest beschikt sinds de zomer over een doeltreffend systeem om de quarantaine te controleren.

Naast dit akkoord hebben er ook besprekingen plaatsgevonden met de negentien burgemeesters om een protocol op te stellen voor de gegevensoverdracht tussen het gewest en de gemeenten.

Het is absurd om een algemene epidemie in elke Brusselse gemeente anders aan te pakken. Nochtans denken niet alle negentien burgemeesters hetzelfde. Sommigen sturen gerechtsdeurwaarders om de gegevens op te halen, anderen vinden dat dit geen prioriteit is voor hun politie. Het is belangrijk om een zo coherent mogelijk beleid te voeren in het Brussels Gewest.

Mevrouw Teitelbaum, het is misschien de grote droom van een van de Brusselse MR-burgemeesters, maar hij zal bepaalde gegevens niet kunnen eisen, noch automatisch verkrijgen. Noch het protocol, noch het samenwerkingsakkoord schrijven dat immers voor. Enkel Saniport verstuurt sommige gegevens rechtstreeks naar de politie. Het gaat dan om mensen die een PLF hebben ingevuld, maar hun CTPC niet hebben geactiveerd. Deze werkwijze is het gevolg van een beslissing van het Overlegcomité.

Het is niet uitgesloten dat de ordonnantie wordt gewijzigd om ze af te stemmen op het samenwerkingsakkoord. Voor de gegevensoverdracht blijven we werken zoals is bepaald in de protocollen die de gemeenteraden hebben goedgekeurd.

du Comité de concertation en février dernier, à savoir par les ministres-présidents et les ministres fédéraux présents.

Pour le reste, nous poursuivons dans la voie de ce qui a été fait jusqu'à présent dans le cadre du protocole d'accord avec les communes. Il n'est pas exclu que nous modifiions notre ordonnance pour l'ajuster et faire en sorte qu'elle soit légalement la plus correcte possible et en adéquation avec l'accord de coopération. A priori, dans le transfert de données entre le médecin-inspecteur d'hygiène, les services de la Cocom et les communes, nous continuerons à œuvrer tel que prévu dans les protocoles d'accord votés dans les conseils communaux.

¹³⁰⁹ J'ajoute qu'aucune autre Région n'a investi proportionnellement autant que la Région bruxelloise dans le suivi de contacts, et notamment dans les agents de terrain chargés du suivi de contacts.

Pour beaucoup de personnes, suivre ou pas une mise en quarantaine dépend d'abord de leurs possibilités réelles de le faire. En ont-elles les moyens ? Le logement est-il adapté ? Nos agents de terrain sont justement là pour vérifier avec les personnes si elles respectent la quarantaine et, dans le cas contraire, pour quelles raisons, afin d'essayer de les convaincre, si nécessaire en les aidant, en cherchant les soutiens dont elles auraient besoin. Nous avons promu en Région de Bruxelles-Capitale une approche préventive, aidante et de soutien, et je l'assume pleinement.

D'autres dispositions sont possibles, notamment le fait que des données seront directement adressées à la police par Saniport. Cela ne passera cependant pas par les services et les autorités régionales.

Le délai de conservation des données est de quatorze jours après transmission et de 28 jours pour le délai de conservation des données dans la base PLF (passenger locator form), qui peut servir notamment à détecter des foyers épidémiques. La sécurité nécessaire est ainsi assurée du point de vue de la durée de conservation.

La liste des exceptions à la quarantaine a été transmise au parlement. Elle est identique dans toutes les entités. Nous avons repris à Bruxelles la même liste que celle adoptée au niveau fédéral. Il est important que celle-ci soit la même pour tout le pays.

¹³¹¹ **Mme Alexia Bertrand (MR).**- Je voudrais réagir aux propos du membre du Collège réuni, que je ne peux laisser passer.

Non, un des bourgmestres MR n'a pas exigé une série de données en vue d'une intrusion dans la vie privée, comme vous le prétendez. Les libéraux sont justement connus pour être de grands défenseurs de la vie privée.

Le bourgmestre en question souhaitait que l'ordonnance bruxelloise - sans devoir d'ailleurs attendre cet accord de coopération - soit adaptée comme en Wallonie. La ministre Mme

Geen enkel ander gewest heeft verhoudingsgewijs zoveel geïnvesteerd in contactvolgning als het Brussels Gewest.

Voor veel mensen hangt het volgen van de quarantainemaatregelen af van hun mogelijkheden om dat te doen. Hebben ze daartoe de middelen en de gepaste woning? Onze medewerkers proberen op het terrein mensen te overtuigen de quarantaine na te leven door hen indien nodig te helpen. We hebben in Brussel altijd een preventieve aanpak aangemoedigd.

De gegevens worden veertien dagen bewaard na de overdracht en 28 dagen in de PLF-databank. Dat kan immers helpen om besmettingshaarden op te sporen.

De lijst met uitzonderingen is aan het parlement bezorgd. De lijst is in alle deelstaten dezelfde, zoals het ook hoort.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).*- *Nee, een MR-burgemeester heeft niet een reeks gegevens geëist om de privacy te schenden, zoals u beweert. Liberalen staan er juist voor bekend de privacy te verdedigen.*

De betrokken burgemeester wenste dat de ordonnantie zou worden aangepast, zoals dat ook in Wallonië was gebeurd. De Waalse socialistische minister Christie Morreale staat niet bekend als iemand die het beginsel van de gegevensbescherming ernstig schendt. Ook in Vlaanderen is die aanpassing gebeurt. Tijdens informele contacten op de conferentie van

Christie Morreale, socialiste, n'est probablement pas, à vos yeux, une personne violant de manière scandaleuse le principe de protection des données. La modification a eu lieu en Flandre il y a plusieurs mois. À la suite d'échanges informels lors de la conférence des bourgmestres de la Région de Bruxelles-Capitale, il m'a été confirmé que cette demande a été formulée par plusieurs bourgmestres et non par un seul.

Je me réjouis en revanche d'entendre que vous envisagez toujours une modification de l'ordonnance bruxelloise. Cela a du sens.

1311 **M. Alain Maron, membre du Collège réuni.**- Je ne vais pas polémiquer longtemps, mais je note tout de même que le bourgmestre en question a envoyé des huissiers à la Cocom pour obtenir des listes de données personnelles.

1315 **M. le président.**- La discussion générale est close.

1315 *Discussion des articles*

1315 **M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles.

1315 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

1315 *Article 2*

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

1317 **QUESTIONS ORALES**

1317 **M. le président.**- Étant donné que les questions orales inscrites à l'ordre du jour ont reçu réponse écrite, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

- *La séance est levée à 11h41.*

burgemeesters is me bevestigd dat verschillende burgemeesters deze vraag hebben gesteld.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *De betrokken burgemeester heeft nochtans gerechtsdeurwaarders naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) gestuurd om lijsten met persoonsgegevens te verkrijgen.*

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aangezien de mondelinge vragen ingeschreven op de agenda een schriftelijk antwoord hebben ontvangen, worden ze van de agenda afgevoerd.

- *De vergadering wordt gesloten om 11.41 uur.*

COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE
MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING

MOTION

MOTIE

- Par courriel du 19 mars 2021, la commune d’Etterbeek transmet une motion, adoptée par son conseil communal en sa séance du 8 mars 2021, « relative à l’appui de la commune dans la stratégie de vaccination régionale en raison de l’absence de centre de vaccination sur son territoire ».
- **Renvoi à la commission de la santé et de l’aide aux personnes.**

Bij brief van 19 maart 2021 zendt de gemeente Etterbeek een motie “betreffende de steun van de gemeente aan de gewestelijke vaccinatiestrategie wegens de afwezigheid van een vaccinatiecentrum op haar grondgebied”, aangenomen door de gemeenteraad tijdens zijn vergadering van 8 maart 2021.

- **Verzonden naar de commissie voor de Gezondheid en Bijstand aan Personen.**

COUR DES COMPTES

**Certification du compte général 2019
des Services du Collège réuni**

REKENHOF

**Certificering van de algemene rekening 2019
van de diensten van het Verenigd College**

- Par lettre du 24 mars 2021, la Cour des comptes transmet à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, en application des dispositions de l'article 59 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, le rapport sur la certification du compte général 2019 des Services du Collège réuni.

- **Renvoi à la commission des affaires bicommunautaires générales.**

Bij brief van 24 maart 2021, zendt het Rekenhof aan de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, met toepassing van de bepalingen van artikel 59 van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, het verslag over de certificering van de algemene rekening 2019 van de Diensten van het Verenigd College.

- **Verzonden naar de commissie voor de Algemene bicommunautaire Zaken.**